

أثر القرآن في الدراسات اللغوية

د. صالح بلعبيد

جامعة تيزي وزو.

المقدمة: أرأي في هذا المقام مثل الذي يعيد غزل الصوف ويريد بيعه في شارع الغزاليين، فأنا بين مختصين؛ ولهم من الدراسة الثامة بال موضوع الذي سوف أرفع عنه، فماذا عسانى أقول، فأحد نفسي مثل الذي كان يبحث في موضوع كثرت فيه البحوث والأقوال، فقال:

ولم تستفد من بحثنا طول عمرنا سوى أن جمعنا فيه قيل وقالوا
إنَّ هذا الموضوع قيل فيه الكثير، فيطول الحديث إذا عدنا إلى تلك المؤلفات التي
تحدثت عن أثر القرآن في مختلف الدراسات، وعلى المخصوص الدراسات اللغوية. ومن
هذا الباب فتكلفوني الحاجة دون العودة للتذكير بما ناله كتاب الله من رعاية وبحث على
جميع الصُّنُعُ، فلم تولِّ أمَّةٍ كتاباً من الكتب بالعناية كما فعل العرب والمسلمون
بالقرآن، لأنَّ القرآن - شكلاً ومضموناً - يتمثل في المعانٍ التشريعية السامية، وفي شكل
اللغة العربية التي تعدَّ حصيلة دقة ومحكمة لعدد من اللهجات العربية.

هذه اللغة التي شرفها الله بأنْ صبَّ كلَّمه في أصواتها؛ والتي كانت مبعث الاعتزاز
للعربي البدوي الذي اشتهر ببلاغته العالية وهو يرتجح كلامه على السليقة بعيداً عن
كلَّ لبس يدنس الصفاء اللغوي، وفي هذا الحال يقول الجاحظ "ليس في الأرض كلام

هو أمنع ولا آنف ولا أذن في الأسماع، ولا أشد اتصالاً بالعقل السليمة، ولا أفق للسان ولا أجود تقديمًا للبيان من طول استماع حديث الأعراب الفصحاء العقلاة والعلماء البلغاء¹. وهكذا نزل القرآن بمحطاب إلى العامة والخاصة، وبلسان عربي مبين حاملاً لرسالة بكلام أعلى من كلامهم، وبأساليب لم يعهدوها في كل أنماطهم التي يتداولونها، ووفق نظم لم يألفوه، فيه صور حميلة من الإعجاز اللغوي؛ تبدلت في نظم لغوي فاق قدرات أصحاب البيان، ولا نظائر لها في كلام الجاهلين، فلم تكن أسلفهم البسيطة تستطيع الصعود إلى أسلوب القرآن. نزل القرآن الكريم بلسان عربي مبين، وببلاغة تعلو وما يعلى عليها؛ أعلىها مدق وأسفلها مشر، فليس من كلام البشر ولا يستطيعون أن يأتوا بمثله، فلقد أعجزهم من جنس ما يرعوا فيه². وكان معجزة المعجزات "بديع النظم، عجيب التأليف، متناه في البلاغة إلى الحد الذي يعلم عجز الخلق عنه"³ نزل على قوم هم أساطين البيان ومعقل الفصاحة ومنتبت البلاغة، فتمثل الإعجاز في نظم الكلم في صور جديدة ولكتها ثابتة، متغيرة في دلالتها، وحسب الأرضية المعرفية لكلّ العرب، وأحدثت نقلة نوعية في العربية من خلال الدراسات الدقيقة والجادّة والصارمة التي لحقت البحث العلمي الذي دار في أول الأمر على الدراسات القرآنية، مثل علم القراءات الذي نشأ على أركان وقواعد هامة لا يرقى إليها الطعن. ولا أريد الاستفاضة كثيراً في هذا الجانب الذي نال كفاية، وسوف أركز عملي في جانب التحوّل دون غيره. ومن خلال ما أستهدفه تتوضّح محددات الموضوع في العناصر التالية:

أولاً: القرآن الكريم مفجر الدراسات اللغوية: لو ن تعرض للجانب التاريخي في هذه النقطة نرى أنّ مبدأ الشفاهية كان هو السائد في الكلام العربي من العصر الجاهلي إلى غاية نزول القرآن الكريم "لم تزول العرب تنطق على سجيتها في صدر إسلامها وماضي جاهليتها حتى أظهر الله الإسلام على سائر الأديان، فدخل الناس فيه أفراجاً وأقبلوا إليه بإرساله، واجتمعت فيه الألسنة المتفرقة واللغات المختلفة، فتشا الفساد في

اللغة العربية، واستبان منها في الإعراب الذي هو حلّيتها والموضع لمعانيها، فتفطن لذلك من نافر بطبعه سوء أفهم الناطقين من دخلاء الأمم بغير المتعارف من كلام العرب، فغضط الإشراق من فشو ذلك وغلبته حتى دعاهم الخدر من ذهاب لغتهم وفساد كلامهم إلى أن سببوا في تقييدها لمن ضاعت عليه وتنقيناً لمن زاغت عنه¹⁴. وهكذا لم يفكر العرب في تقييد كلامهم بالصورة التي كانت عند الأمم الأخرى، رغم بعض المحاولات البسيطة التي نقلتها لنا الروايات، مثل المذهبات التي كتبت وعلقت على أستار الكعبة. وهذا له مبرره العلمي من حيث إنّ العربي سليقي⁵ وواعٍ لأنماط لغته، يرددّها بفصاحة متميزة، يرتجح كلاماً في مواقف تستدعي الإضافة، ويجهّز كلاماً أصبح غير ذي وظيفة. ومع نزول القرآن الكريم لعامة الناس، دخل غير العرب في هذا الدين، فاحتاج إلى تدبّر معانيه البلاغية والمحازية والإعجازية للعرب، بلّه الحديث عن غير العرب الذين بدأوا يدخلون في هذا الدين، فأرادوا تعلم العربية لفهم الدين الجديد. ولقد هيأ لها الله من أسباب الجمّع حمايتها من لغات الوفدين؛ إذ قام رجال ينقلونها من المشافهة إلى التحرير.

وغيّ عن القول بأنّ اللغة متّصلة بغيرها أثّرت وتتأثّرت، وهذا بالطبع يؤدي إلى ظهور غطّ جديد من المصطلحات، وهو شيء لا يدّنه في التداخل اللغوي، بل يعمل أحياناً على سدّ الفراغ في اللغة المغلوبة. وما هو غير محجّب عندما تتناول الأنماط التحوية في لغة ما، ويكون ذلك سبباً لحدوث خدوش في اللغة الأصلّ وقد تُفقدّها بعض خصائصها، وهذا ما كاد يحدث في قراءة القرآن؛ حيث بدأ اللحن يشكّل ظاهرة خطيرة على قراءة القرآن، كما مسّ لغة العامة، وهنّد سلامّة لغة بيوت التحريين. ولما بدأ التحرير ينال القرآن الكريم هبّ أولو الأمر يضعون القواعد اللغوية التي تصوّنه من كلّ زيف.

ومن خلال ما قدّمنا به، يمكن اعتبار اللحن في القرآن الكريم العامل الأساس لبداية ظهور الحركة اللغوية والتي بدأت في عصر الخلفاء، وامتدّت لظهور مدارس وأتجاهات

وآراء؛ تشيد بدور القرآن الكريم في أنه حافظ اللغة ومستخرج علومها، ولو لاه لأصحابها الضياع والتشتت وأصبحت لغيات. ومن هنا يظهر الفضل الكبير الذي أسداه القرآن للغة العربية، وتعدى هذا الفضل إلى أن يمسّ الحديث النبوى المتمثل في لغة الرسول ﷺ فلما حمل الرسالة أصبح كلامه من السمو وحسن النظم، مع أنه لا يخطئ بيمينه ولا يقرأ بيسانه كتاباً، ولكن في كلّ كلمة تصدر من فيه إشراقة نور، وبلاعنة نيرة لأنّه أوفي جوامع الكلم، وهو القائل "أنا أفصح العرب يد آنني من قريش". كيف لا يكون فصيحاً وهو الذي هجر الغريب الوحشي، ورغم عن الهجين السوقي، ولم يتكلّم إلا بكلام قد حفّ بالعصمة وشدّ بالتأييد، ويسّر بال توفيق. "اما التي محمد م فقد أرسل إلى قوم نبغوا في فنون الشعر والفصاحة والبلاغة على الفطرة، فجاءهم بالقرآن معاجز فصاحة وبلاغة ومعارف وعلوم لم يتحدى به الأمة التي أنزل بلغتها ولا العصر الذي جاء فيه فحسب، وإنما تحدى به جميع الأمم والعصور إلى يوم الدين"⁶.

١- اللحن في القرآن الكريم ووضع القوانين اللغوية: بُرِزَ اللحن في قراءة بعض الآيات بهدم مقوّمات دلالاتها التي تؤدي إلى تقويض المعنى المرام، فحورب في مبدأ أمره بقوّة خوف استفحال الظاهرة، وأعلنت الحرب على الملحنين بذمّتهم بالعبارات الخارجة والألفاظ الدامية والكلمات القاسية حتى أصبح هجنة كلّ لحن وظهرت مصنفات في لحن العامة والخاصة تنشد تنقية العربية منه، ومن شروره وأخطاره التي لو ثُرِكت وشأنها لقضت على لغة القرآن. وهكذا غُدَّ اللحن المبعث الأول لقيام الغيورين على شأن اللغة العربية بوضع قواعد تحفظ القرآن في وجوهه المعجزة التي نزل بها بلغة عربية مبينة؛ تحمل خصائص منطوقهم الفصيح وباحتواه على المتواتر من لغاتهم، فهو حقل خصيّب ينطوي على تاريخ العربية وأصول منابعها الثرية ويكون مصدراً أوفى من غيره في دراسة اللهجات العربية القديمة. وقد جاء في أكثر الروايات أنَّ عصر الخلقاء شهد ظهور نواة اللحن؛ فعمرو بن الخطاب ـ ت 23 هـ سمع اللحن في قراءة القرآن فأعتبره خروجاً عن الدين بقوله: "أرشدوا أحَاكم فإنه قد ضلّ". كما يروى

عنه أله قال: "لا يقرأ القرآن إلا عالم باللغة". وعثمان بن عفان ر ت 35 هـ يعمل على جمع القرآن وتوحيده في مصحف عثمان كي لا تفترق الأمة في قراءتها للقرآن، ولكن يستفحـل الأمر أكثر في عصر علي كرم الله وجهه ر 40 هـ والذـي يذكر عـليـاً في الجانب العلمـيـ، يـذـكـرـ قولـ الرـسـولـ مـ "أـنـاـ مـدـيـنـةـ الـعـلـمـ وـعـلـىـ بـاهـاـ، فـمـنـ أـرـادـ الـعـلـمـ فـلـيـأـتـهـ مـنـ بـابـهـ" وـتـبـيـهـ عـلـىـ لـخـطـوـرـةـ الـأـمـرـ فـأـعـطـىـ أـبـاـ الـأـسـوـدـ الـدـوـلـيـ رـ 69 هـ بـعـضـ الأـصـوـلـ فـيـ التـحـوـ وـقـالـ لـهـ: اـنـجـ هـذـاـ التـحـوـ. وـفـيـ عـهـدـ زـيـادـ بـنـ أـيـهـ رـ 53 هـ وـالـيـ العـرـاقـ فـيـ عـهـدـ مـعـاوـيـةـ الـذـيـ يـشـهـدـ الـفـتوـحـاتـ الـكـبـيرـةـ، يـزـدـادـ بـرـوزـ الـلـحنـ بـعـامـ التـلاـقـ بـيـنـ الـعـرـبـ وـغـيـرـهـمـ مـنـ شـعـوبـ الـبـلـدـانـ الـمـفـتوـحةـ، فـيـأـمـرـ أـبـاـ الـأـسـوـدـ بـوـضـعـ التـحـوـ "اعـملـ شـيـئـاـ تـكـوـنـ فـيـهـ لـلـنـاسـ إـمـاـمـاـ وـيـتـفـعـلـ النـاسـ بـهـ وـتـعـرـبـ بـهـ كـتـابـ اللـهـ، أـوـ يـعـرـفـ بـهـ كـتـابـ اللـهـ عـزـ وـجـلـ". وـأـهـابـ أـبـوـ الـأـسـوـدـ هـذـاـ الـأـمـرـ لـعـظـمـتـهـ، وـلـمـ سـعـ قـارـئـاـ يـقـرـأـ (إـنـ اللـهـ بـرـيـهـ مـنـ الـمـشـرـكـينـ وـرـسـوـلـهـ) بـكـسـرـ رـسـوـلـهـ، قـصـدـ زـيـادـ بـنـ أـيـهـ، وـقـالـ لـهـ: أـنـاـ أـفـعـلـ مـاـ أـمـرـ بـهـ الـأـمـرـ. وـمـهـماـ تـخـلـفـ الـرـوـاـيـاتـ فـيـ بـعـضـ الـتـفـاصـيلـ، فـإـنـهـاـ تـنـقـضـ فـيـ أـنـ الـعـاـمـلـ الـسـدـيـنـيـ كـانـ الـبـاعـثـ عـلـىـ بـدـاـيـةـ ظـهـورـ الـحـرـكـةـ الـلـغـوـيـةـ لـمـ بـدـاـ الـلـحنـ يـهـنـدـ الـقـرـآنـ، وـبـذـلـكـ ظـهـرـتـ عـبـرـ الزـمـنـ مـرـاحـلـ الضـبـطـ الـلـغـوـيـ وـالـمـتـمـثـلـةـ فـيـ:

1/1 - مرحلة النقط والإعجام: لم تكن المصاحف كما تنقل لنا الروايات في مبدأ أمرها منقوطة الحروف ولا مسكونة، ولقد أدى غياب النقط إلى عجمة في القراءة الصحيحة بعد موت الصحابة، نتيجة للبس في قراءة بعض الكلمات، مثل: كلمة بـيـتـ المـحرـدةـ مـنـ النـقـطـ تـحـتمـلـ: ثـيـبـ /ـ بـيـتـ /ـ بـيـثـ /ـ تـيـثـ /ـ تـيـبـ /ـ يـيـثـ... إـلـاـ بالـعـودـةـ إـلـىـ السـيـاقـ الـكـلـامـيـ الـذـيـ يـرـسـ عـلـىـ الصـوـابـ، وـنـظـرـاـ لـبـدـاـيـةـ غـيـابـ السـلـيـقةـ الـلـغـوـيـةـ، وـمـوـتـ حـفـاظـ الـقـرـآنـ، فـكـانـ لـابـدـ مـنـ أـنـ يـحـصـلـ هـذـاـ الإـشـكـالـ الـذـيـ اـحـتـاجـ إـلـىـ إـصـلـاـحـ مـتـدـرـجـ "كـانـتـ تـلـكـ الـمـصـاـحـفـ غـفـلـاـ مـنـ النـقـطـ وـالـشـكـلـ، فـإـنـ رـسـمـهـاـ ظـلـ يـحـتـمـلـ وـجـوهـاـ مـنـ الـقـرـاءـاتـ الـرـوـيـةـ عـنـ رـسـوـلـ اللـهـ، فـمـاـ طـابـقـ مـنـ هـذـهـ الـوـجـوهـ روـاـيـةـ مـنـ هـذـهـ الـرـوـاـيـاتـ أـنـجـذـبـهـ وـأـعـتـمـدـ، وـمـاـ لـمـ يـطـابـقـ اـطـرـحـ وـأـعـرـضـ عـنـهـ، إـذـ كـانـ الـاعـتـمـادـ عـلـىـ

الحفظ لا على مجرد الخط⁷. ونعرف بأن الكتابة في تلك الفترة عند العرب كان حظّها قليلاً⁸ فقد كانوا يكتبون بعض المواثيق والعقود والأحلاف، ويدوّنون الأشعار التي استُجيدت فقط؛ لأن التدوين غال وأصحابه من القلة عما كان. وتتصّن الروايات على أنّ أبي الأسود الذهبي ضبط المصحف ضبطاً إعراياً حتى لا تحرف الألسنة عن النهج الصحيح أثناء قراءته، باعتماد منهجه بسيط؛ وهو دعوه كاتب بالأخذ صيغًا يخالف المداد الذي كتب به المصحف، فقال له: "إذا رأيتني قد فتحت فمي بالحرف فانقطع نقطة فرقه وعلى أعلى أعلاه فإن ضممت فمي فانقطع نقطة بين يدي الحرف، وإن كسرت فاجعل النقطة تحت الحرف، فإن اتبعت شيئاً من ذلك غنة فاجعل النقطة نقطتين" وهذا منهجه العلمي البسيط كان الخطوة الأولى لخاربة التصحيح والتحرير، وهو ضبط اللغة بتقييظ المصحف تنقيظ إعراب. وبقيت فراغات أخرى تحتاج إلى ضبط أكثر؛ لأنّ الحديث الجديد لم يحل مشكلة تشابه الحروف. وفي هذه المرحلة تشير الروايات إلى أنّ أبي الأسود حلّ مشكلة موقع الحركات فقط، ومات وما تزال مشكلة العجمة في الحروف المشابهة، وترك طلابه يبحثون عن حلّ، فأوجدوا حلّاً بعد مدة كبيرة، وعن طريقه وقع التمييز بين المشابهة: الباء والباء والثاء / العين والعينين / الصاد والصاد / الطاء والطاء / الفاء والفاف / التون والباء / الراء والزاي / الدال والذال / الجيم والخاء والخاء.

2/1 - مرحلة الشكل: كانت البحوث الأولى في مسألة الاصطلاح الخطّي النواة لظهور طبقة أولى من العلماء الذين يعملون على تطوير اللغة العربية في جوانب شتى، فسار الرعيل الأول على نفس النهج الذي بدأه أبو الأسود بالبحث في قضايا اللغة العربية، ولم يأت متتصف القرن الثاني المجري حتى وُضحت كثير من القضايا الداخلية في اللغة؛ فيحلّ الخليل بن أحمد ت 170هـ معضلة الشكل التي كانت فتحاً كبيراً للعربية آنذاك "الشكل الذي في الكتب من عمل الخليل، وهو مأخوذ من صور الحروف؛ فالضمة ولو صغيرة الصورة في أعلى الحرف لثلا تلتبس بالسا أو المكتوبة، والكسرة ياء تحت الحرف، والفتحة ألف مبطولة فوق الحرف"⁹ وبذلك تكون هذه

الاجتهادات خطوة بارزة في غرس الجذور الأولى لنشأة التحو العربي. ونخلص لنرى أنَّ للقرآن الكريم فضلاً على الرسم الإملائي في اللغة العربية، ولولاه لما تطَّسُّرَ هذا الرسم الذي دخل منظومة الإعلام الآلي، وتكتب به هذه اللغة الشريفة. وقد اعتمد يومها في أكثر من مائتي لغة كخطٍّ أصيل، وبكلِّ أسف كان ذلك زمان وقد ولَّى، وما بقيت إلا سبعة وثلاثون (37) لغة تعتمد هذا الحرف، وأنَّ هذا العدد يتراجع الآن بكلِّ أسف.

3/1 - مرحلة التحو: يعدُّ التحو في الكلام كالمطلع في الطعام¹⁰، فهو الذي يهتم بالمقاييس الدقيقة لصحة الكلام وعن طريقه تضبطُ أواخر الكلمات، وتتبين مفاصلها وتعلُّقها بأعْنَتها المخواورة لها إعراباً ومعنى، وهو الأداة التي توصلنا لفهم التراكيب وتحليلها، وعن طريقه توصف منظومة اللغة بصورة رسمية Formel لدخول مصاف العلوم المنضبطة. ولقد جاء هذا العلم لضبطُ أواخر الكلمات وانتهاء سمت العرب في كلامها، بعدما فشا اللحن بفساد الألسنة واحتلاتها في النطق والتركيب¹¹. ويعدُّ ظهور التحو المعلمة الكبرى في تاريخ اللغة العربية التي انتشرت بسرعة في آفاق متعددة، فاحتاجت إلى ضبط قواعدها كي تنقل القرآن الكريم سليماً خارج الجزيرة العربية، ولتلَّعِّم حباً في ذاهنا وفي علومها. ولذلك ظهرت علوم كثيرة مع نهاية القرن الثاني ذات العلاقة بالحقل القرآني: علم القراءات - علم التفسير - علم المحرّح والتعديل - علم أصول الفقه - علم الفقه - علم الغرافض - علم الخلافيات - علم الجدل - علم الكلام - علم اللسان. ومن المسلم به أنَّ علوم الإسلامية والعربية كلُّها نشأت بوحِي من القرآن، ونضحت في رحابه خدمته، ولولاه لم تقم.

ثانياً: نشأة التحو العربي: التحو من علوم اللسان؛ نشاً من الوصف العام للغة العرب، باعتماد قواعد صارمة في أحد اللغة أثناء التحرّيات اللغوية، والقبائل التي تؤخذ عنها، والرواء، بورقة الجغرافية، وهذا منذ منتصف القرن الثاني الهجري، فقام بذلك الجهد الجبار جيش من علماء وطبقات من اللغويين المختهدين، في عمل جماعي، يعضده

فريق جماع اللغة، وهم اللغويون، وفريق آخر وهم التحاة المصنفون والملئيون والمفهرون لِما أتى به اللغويون من البداية، وما سمعوه على أفواه العرب الخالص، ويُخرِجون ذلك في كتبات بسيطة بساطة البحث اللغوي آنذاك. جهد متميّز ينتظم في مدرسة تعاوِنها أبو الأسود ونصر بن عاصم ت 89هـ ويجي بن يعمار، وعبد الرحمن بن هرمز ت 117هـ، وأبو عمر بن العلاء ت 154هـ، وعيسى بن عمر الثقفي ت 766م، والخليل بن أحمد ت 170هـ، ويونس بن حبيب ت 182هـ، وعمر بن قبر المسمى بسيبويه ت 180هـ؛ الذي أقسم أن يبرع في التحوّكى لا يخطئه أحد نتيجة الغلطة التي خطأه فيها حماد بن سلمة عندما كان يستحمله حديث رسول الله "ليس من أصحابي إلا من شئت لأنحدت عنه ليس أبا الدرداء فقال سيبويه: ليس أبو الدرداء، وكان يظنَّ أنَّ ليس هنا ناسحة، فقال له حماد: لقد لحت يا سيبويه، ليس أبا الدرداء لأنَّ ليس هنا أداة استثناء، فقال: لا حرج لأطهين علم التحوّكى لا يلحني فيه أحد أبداً، وقد حصل ذلك فأصبح بارعاً متميّزاً. ويضاف إلى هذه الطبقات، أفراد طلقوا الدنيا، وكان همّهم تدبر القرآن عن طريق هذه اللغة التي ارتبطت به. ولقد تركَّ البحث في مبدأ الأمر على البحث اللغوي نتيجة ارتباط اللغة بفهم القرآن وأمسور الشريعة "اللغة والتحوّك والبيان والأدب ومعرفتها ضرورة على أهل الشريعة، إذ مأخذ الأحكام الشرعية كلُّها من الكتاب والسنة وهي بلغة العرب، ونقلتها من الصحابة والتبعين عرب وشرح مشكلاتها من لغتهم، فلا بدَّ من معرفة العلوم المتعلقة بحسبان اللسان لمن أراد علم الشريعة¹²" وهذا الارتباط أعطى المجال للتدبر اللغوي الدقيق لدرجة أنَّ بعضهم قرن تعلم اللغة العربية بالواجب لفهم دقائق القرآن، فيقول ابن تيمية "إنَّ اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإنَّ فهم الكتاب والسنة فرض ولا يفهم إلا باللغة العربية وما لا يتمُّ الواجب به فهو واجب¹³" وفي موضع آخر يقول: فقه العربية هو الطريق إلى فقه أقوال الدين وفقه الشريعة هو فقه أعماله. وهناك من فتن بها وذهب مذهب قريبة من المؤوس إلى درجة المغالاة "ليس لنا اليوم أن نخترع

ولا أن نقول غير ما قالوه، ولا أن تقيس قياساً لم يقيسوا لأنّ في ذلك فساد اللغة وبطلان حفائقها، ونكتة الباب أنّ اللغة لا توحد قياساً نقيسه الآن نحن" وهذا في الحقيقة مرفوض ويجب أن نفرق بين قدسيّة اللغة والعمل على تطويرها. ولكن يحيينا هذا التشدّد والحرص على أنّ البحث ضروري في خصائص النحو العربي لما له من دور أساس في فهم القرآن الكريم.

استمر البحث الجدي في هذا العلم، وظهرت ثماراته في أول عمل جماعي وهو الكتاب لسيبوبيه؛ كتاب مستقى من أستاذة الخليل، ومن أهل الثقة، ومن وصف العربية في كثير من لغاتها، ولقد استطاع هذا الفارسي الفدّ أن ينظم أبواب النحو العربي، ويدع مفرداته، ويتبّه إلى أنخطاء العامة والخاصة، باعتماد المنهج الوصفي الصارم في القياس والعلة والشاهد اللغوي حتى وُصف كتابه بالبحر الكبير، وقيل فيه: من أراد أن يضع كتاباً في النحو بعد كتاب سيبويه فليستحِ / أو هل ركبَت البحر؟ فهو كتاب عظيم عظمة اللغة التي حملت هذا القرآن العظيم. يظهر الكتاب في وقت اشتذّ التنافس على التأليف المختلط، وتداخلت العلوم فيما بينها، لأنّها نشأت متزامنة متداخلة يفيد بعضها بعضاً، وتطورت لتبادل التأثير والتأثر عبر اللفظ وبين مسالك الأصالة والفرعية، رغم أنّ كثيراً من العلوم لم تدرس لذاها وفي ذاتها، بل لكل علم أغراض. وفي كل ذلك كان القرآن يحتلّ الرتبة الأولى؛ حيث إنّ الله "أودع فيه سبحانه وتعالى كلّ شيء... فترى كل ذي فنٍ منه يستمدّ وعليه يعتمد، فالفقير منه يستبط الأحكام ويستخرج منه الحلال والحرام، والنحو يبني منه قواعد إعرابه ويرجع إليه في معرفة خطأ القول وصوابه، والبياني يهتدى به إلى حسن النظام"¹⁴. وأمام هذا نشأت مصطلحات متداخلة تمثل أوج التداخل بين العلوم والأخذ عن البعض، وتشابك العلاقات بينها، فساهم هذا التداخل في إثراء العلوم وتوجيهها نحو غاية خدمة القرآن الكريم، بمعنى خدمة اللغة العربية، وذلك ما يحيينا إلى اكمال النظرية اللغوية عند العرب في القرون الأولى، وعلى ضوء ذلك تأسّست النهضة الحضارية الإسلامية المبنية

على التكامل بين مملكة التأمل النظري، وملكة الاستثمار العملي، بين البعد الديني إلى جانب البعد اللغوي.

وهكذا فإن مرونة العربية جعلها تستقبل القرآن لتكون لغته المعبرة عن معانٍ سامية وتعبريات راقية وتشريعات حكمة، وآداب متكاملة، وقيم صافية، وكيف لا تتطور الحركات الفكرية التي عاشهما القرن الثالث والرابع وما جاء به المعتزلة والمتصوفة، فلم يحمد على ما هي عليه، بل امتدت إليها يد التطور منذ عصر الفتوحات، وظلت تعمل فيها محدثة ألواناً شتى من التغيير، فأدّى إلى أن ينشط التقديم اللغوي، بظهور التأليف المتخصص، ويحدث فيها تطور رهيب يمسُّ أركانها الداخلية من مرونة وتطور صوتي واجتماعي ودلالي ويمتد إلى الأركان الخارجية بأن تستقبل مصطلحات جديدة في شتى الشخصيات نتيجة احتكاكها باللغات الأخرى. وخلال القرون الثالث والرابع والخامس الهجري تنشط الساحة اللغوية بظهور جبال من المؤلفات فتشهد تحفة نحوية في ظل تقهقر الإبداع، وبدأت تظهر الشروح وشروح الشواهد وشرح الشروح والحواشي والشروح على الحواشي، وكل تلك المؤلفات لم تخرج عن برنيوس القدامي وخاصة كتاب سيبويه وتظهر ردة من التحוו ويزهد الناس عن تعلمها، وكيف يكون أحد القرآن في ظل غياب الأحكام التحورية التي تعقل المعنى وبذلك تستفحُل القضية، وتظهر مشكلة لغوية كبيرة لتأخذ أبعاداً اجتماعية لم يرض بها الخاصة ولا العامة؛ لأنَّه بدأ الفصل يظهر بين علوم اللغة ذاتها، فيولف عبد القاهر ت 471هـ كتابه دلائل الإعجاز في علم المعاني يستذكر هذا الزهد، ويعتبر الصاد عن تعلم التحוו مثل الصاد عن تعلم كلام الله، ويدعى إلى تثبيت الروابط بين التحוו والبلاغة "وأما زهدهم في التحוו وأحتقارهم له وإصغرهم أمره وتهاوفهم به فصنبُهم في ذلك أشنع من صنِّبُهم في الذي تقدم من ذم الشعر وأشبه أن يكون صدًّا عن كتاب الله، وعن معرفة معانيه وذلك لأنَّهم لا يجدون بدًّا من أن يعترفوا بالحاجة إليه فيه، إذ كان قد علم أنَّ الأغراض مغلقة على معانيها حتى يكون الإعراب هو المستخرج لها، وأنَّ المعيار الذي

لا يتبيّن نقصان من كلام ورجحانه حتى يعرض عليه، والمقياس الذي لا يعرف صحيح من سقيم حتى يرجع إليه. ولا ينكر ذلك إلا من ينكر حسنه، وإلا من خالط في الحقائق نفسه، وإذا كان الأمر كذلك فليت شعري ما عذر من تهاون به وزهد فيه، ولم ير بالقصاص والكمال لها يعرض وآثار الغيبة وهو يجد إلى الريح سيلًا¹⁵. وليت يدرك طلابنا اليوم أهمية التحو في إصلاح أخطائهم، ويعروفون قيمته الأساسية في منظومة كل العلوم وعلى الأخص العلوم الشرعية. وليت طلابنا يعلمون أن التحو الذي ينفر منه كثيرون، ويستقلونه؛ هو حلية مزية وخصيصة من خصائص العربية وهو وسيلة للوصول إلى المعنى الذي يجلو به الإعراب، وخصيصة اللغة العربية "وهو من أهم ما يحبب مادة التحو إلى الطلبة فيدركون جمال العربية وسموها، ويتدوقونها فيرون أن الإعراب الذي يملأ عموم المتعلمين ويستقلونه إنما هو مزية من مزايا العربية، وإنه يؤدي فوائد معنوية ودقة في التعبير عن المعنى وحرمت منها اللغات المبنية ويدركون أن الصور التعبيرية المتعددة إنما هي صور لمعان متعددة، وإنه لا تكون هناك صورتان تعبيرتان لمعنى واحد إلا إذا كان ذلك لغة، وفيما عدا ذلك يكون لكل تعبير معنى خاص به"¹⁶.

ولا نغادر ذلك الوقت دون أن نشير إلى أن الحال اللغوي الذي شهد هزّات كبيرة تدعو إلى إعادة النظر في العلة والقياس والشاهد، وتضعن التحو العربي في أصوله التي قيل إنها بنيت على الجبر، وهذه الدعوات كان منشؤها الأندلس على يد ابن مضاء القرطبي ت 592هـ من خلال كتابه: الرذ على التحاة، وابن رشد ت 595هـ، من خلال كتابه: الضروري في التحو. وصاحب ذلك أن اشتد المذهب الظاهري الذي نقى أنصاراً في المشرق والمغرب. ولذلك نجد هذين التحويين يسيران في هذا الاتجاه بالدعوة إلى الإلغاء في بعض أجزاء في بعض الأصول التي تعود، والعودة به إلى الأصول فقط، دون تقدّم منهجهية الإلغاء، وما هي الأصول التي تعتمد، ويدخل العالم الإسلامي في سبات دام خمسة قرون.

ثالثاً: التأليف المختلط: كان هذا في المراحل الأولى من بداية البحث في القرآن الكريم، حيث كان سمة العصور الأولى؛ والتي تخرج بين الفقه والت نحو وأمور الدين، فلقد ظهرت أمثل هذه العناوين: معانٰ القرآن - بحث القرآن - تأويل القرآن، لكنّ من الفراء، أبي عبيدة، الأخفش، ابن قتيبة. كما ظهرت النوادر والأمالي لكلّ من أبي زيد، ابن الأعرابي، أبي مسحٍ... ولقد كانت العلاقات التاريخية بين الت نحو العربي والعلوم الإسلامية¹⁷ جدّ مترابطة إلى درجة أن قيل: لا بدّ للفقيه أن يكون نحوياً لغويّاً، وإلا فهو ناقص، ولا يخلّ له أن يفتي بجهله بمعانٰ الأسماء وبعده عن فهم الأخبار. كما تروي لنا الروايات أنّ الفقيه محمد بن الحسن صاحب أبي حنيفة، قال عنه الخليفة هارون الرشيد يوم مات: اليوم دفت الفقه والعربية بالرّي. وهذه الشواهد تعطي لنا الصورة الصادقة عن ذلك الارتباط بين أصول الت نحو وأصول الفقه، حيث ظللّ المفسرون واللغويون يتناولون ألفاظ القرآن الغريبة من حيث معانيها المفردة، ويعنون بالمعنى العام من حيث أصله اللغوي وتطوره من الحقيقة إلى المجاز، ويبحثون في غريب اللغة للكشف عن غموضها.

3/1- نخّة فقهاء: نجد الرعيل الأول أمثال: أبي الأسود الدؤلي، وعبد الرحمن بن هرمز، وعبد الله بن أبي إسحاق، وأبا عمرو بن العلاء، والخليل بن أحمد، وسفيويه، والكسائي، والفراء، والمبرد، والأخفش الأوسط وثعلب، وأبا سعيد السيرافي، وأبا علي الفارسي، والرماني، وابن جنى. وينضم إليه تلاميذ أبي عمرو بن العلاء: كالأصمسي، وأبي عبيدة، وأبي زيد الأنصاري... وغيرهم. ونجد إلى جانبهم التّحة المفسرين أمثال: الزجاج، والرّمخشري، وأبا حيان التّحوي، وابن هشام. وهؤلاء التّحة المفسرون كانوا يمزجون في مؤلفاتهم بين مجموعة من العلوم، ويتقلّبون من مسألة إلى أخرى؛ باعتبار أنّ العلوم لما تفصل، فهي تتشابك، وتخدم بعضها بعضاً، بل إنّ كثيراً منهم إذا سُئل عن مسألة فقهية يستعين بحلّها بمسائل التّحوي، ومتى يرى عن الفراء أنه قيل له: يا أبا زكريا أريد أن أسألك في الفقه؟ فقال: سلْ، فقال: ما تقول في رجل

سها في سجدي السهو؟ قال لا شيء عليه، قال: من أين قلت ذلك؟ قال قسته على مذاهينا في العربية، وذلك أنَّ المصغر لا يصغر وكذلك لا يُلتفت إلى السهو في السهو. كما يروى عن الجرمي بأنه كان يفتي للناس من كتاب سيبويه¹⁸، وكان ابن جنني ينتزع العلل من كتب محمد بن الحسن صاحب أبي حنيفة¹⁹، وكان ابن يعيش يشرح المسائل التحوية من خلال ربطها بالشرع، ومن ذلك رأى أنَّ المفرد أصل والجملة الواقعية صفة فرع عليه، وأنَّ نظير ذلك في الشريعة شهادة المرأتين فرع على شهادة الرجل²⁰... تلكم بعض الاستشهادات عن نحاة فقهاء بصرى بعلوم الدين فاستغلوا علمهم في تفسير علوم اللغة، وكانوا يتكلمون عن أصول لسانهم وكأنهم يقumen موازنات بينه وبين الشريعة، كما تكلموا عن "تحصيل الفائدة في الكلام" كلام الفقهاء وعن تحصيل المصلحة، وتحدثوا عن مقاصد المتكلم وحاجة المخاطب إلى العلم بالجديد حديث الفقهاء عن مقاصد الشرع، وافتقار المكلَّف وصاحبته، وتحدثوا عن التوسيع في الظروف وحرروف الجرّ حديث الفقهاء عن كون الوسائل يغتر فيها ما لا يغتر في المقاصد²¹. وهكذا نرى بعض النحاة لم ينعمهم اختصاصهم في الحديث عن أمور الفقه، في الوقت الذي اشتدت مظاهر التداخل والتكميل في العلوم، كما نجد من لا يستطيع أو يتعرج من الإففاء في مسألة هي خارج اختصاصه، وفي هذا الصدد روى أبو حاتم السجستاني أنَّ عامل أهل البصرة سأله المازري التحوي عن مسألة في كفارة الظهار فقال: فلست صاحب فقه. وإنما أنا صاحب عربية. وسأل إبراهيم بن سفيان الزيداني اللغوي عن مسألة في الطلاق فأجاب: ليس هذا من علمي، وسأل هلال بن يحيى الفقيه عن مسألة في إسناد الحديث فقال: ليس هذا من علمي، وسأل سليمان بن داود الشاذكوني المحدث عن مسألة في القراءات فقال: ليس هذا من علمي، وسأل أبا حاتم السجستاني: يا أبا حاتم كيف تكتب كتاباً إلى أمير المؤمنين تصف فيه فصاحة أهل البصرة والكوفة، وتسألهما النظر والنظرة فقال: لست سِرِّحْمَكَ اللَّهُ - صاحب

بلاغة وكتابه، أنا صاحب قرآن، فقال: ما أقيع الرجل يتعاطى العلم حمدين سنة ولا يعرف إلا فناً واحداً حتى إذا سئل عن غيره لم يجعل ولم يجز²².

3/2 - الأصول واحدة: جمع نظام معانٍ التحو التي تعدد من الأصول ذات العلاقة بالفقه، فقال:

جمعتها ضمن بيت مفرد كملاً	للتحو سبع معان قد أنت لغة
نوع وبعض وحرف فاحفظ المثلاً	قصد ومقدار وناحية

لم تظهر كتب كثيرة في الفقه بنفس الكم الذي ظهر في التحو العربي قديماً وحديثاً، فلقد أسرع سلفنا لابتكار هذا الفن الذي حصن القرآن واللغة، وهذا يعني أنَّ المخصوصية التي يحتملها التحو أعمق لأنَّه الطريق إلى فهم كتاب الله وسنة رسوله. ولذلك ظهرت كتب الأصول وأدلة التحو بدءاً من الكتاب إلى الأصول في التحو لابن السراج؛ وعن طريقه عقل التحو، ويظهر خصائص ابن جيني الذي حوى مسائل التحو والصرف وفقه اللغة وأصول العربية والأصوات و دقائق أسرار التعبير العالي، وهو أحد علماء مدرسة القياس، وواحد من أخذذ المدرسة الخليلية، ويتنازع بالعقلية المنطقية. ولذلك وجدنا التحو العربي يقوم على ثوابت مشتركة وعن طريقها أدى الرسالة المنوطة به، وهي تبلغ شرع الله بهذه اللغة الدقيقة. وكان الكلام في معظم أبوابه أصول الفقه، ومسائله مبنية على علم الإعراب، وأصول اللغة محمولة على أصول الشريعة، كما أنَّ أصول التحو أدلة التحو التي تفرعت منها فروعه وفصوله، وأصول الفقه التي تنوَّعت عنها جمله وتفصيله. ومن وراء ذلك وقع الفصل بين المتشابهات عن طريق ما تؤديه الدلالات اللغوية وهي تتغيَّر من موقع لآخر، فإذا تغيَّر النظم لا بد أن يتغيَّر المعنى، مثلاً:

كيف أنت ومحمد؟ سؤال عنه وعن محمد.

كيف أنت ومحمد؟ سؤال عن العلاقة بينهما.

أخوك في الدار مقرئ؟ تدلُّ على أنَّ أخاك إذا أراد أن يقرئ فإنَّما يقرئ في الدار.

أحوك في الدار مقرئاً تدلّ على أنه كان وقت الإخبار يقوم بالإقراء في الدار. ويمكن أن نقرب الموضوع أكثر لنشير إلى الأمثلة التي كانت تتداول عند التحاة الأوائل للتمييز بين مختلف الأساليب ولما توضع لها القوانين، ولكنها تدرك عن طريق المعنى. فقولك:

ما أسهلَ الدرسَ – تعجب.

ما أسهلُ الدرسِ – استفهام.

ما أسهلَ الدرسُ – نفي.

كما يمكن التعرض إلى القضية التي عرضها الكسائي مع أبي يوسف القاضي في مجلس الخليفة هارون الرشيد، إذ قال: اجتمعنا أنا وأبو يوسف القاضي عند هارون الرشيد، فجعل أبو يوسف يذم التحوّ، فقلت: ما تقول في رجل قال لرجل: أنا قاتلُ غلامك؟ وقال له آخر: أنا قاتلُ غلامك، أيهما كنت تأخذ؟ قال: آخذهما جميعاً. فقال هارون الرشيد: أخطأت، فاستحيأ وقال: كيف ذلك؟ قال: الذي يؤخذ بقتل الغلام، هو الذي قال: أنا قاتلُ غلامك بالإضافة؛ لأنّه فعل ماض، وأما الذي قال: أنا قاتلُ غلامك بالنصب فلا يؤخذ؛ لأنّه مستقبل لم يكن بعد، كما قال الله تعالى (ولا تقولن لشيء إنني فاعلُ ذلك غداً إلا أن يشاء الله) فلو لا أن التوين مستقبل ما حاز فيه غداً. فكان أبو يوسف بعد ذلك يمدح العربية والتحو²³. وهذا ما يلمس من دقة الدلالة في قوله تعالى: (وما تكون في شأن وما تتلو منه من قرآن ولا تعملون من عمل إلا كثنا عليكم شهوداً إذ تفيضون فيه وما يعزب عن ربكم مثقال ذرة في الأرض ولا في السماوات ولا أصغر من ذلك ولا أكبر في كتاب مبين) يونس 61. وقوله: (وقال الذين كفروا لا تأتينا الساعة قل بلى لتأتيكم عالم الغيب لا يعزب عن مثقال ذرة في السماوات ولا في الأرض ولا أصغر من ذلك ولا أكبر إلا في كتاب مبين) سيا 3. الأولى نفي بالليم (ما يعزب) الثانية نفي باللام (لا يعزب) كما أفرد السماء في الأولى وجمعها في الثانية، نصب (أصغر وأكبر) ورفعهما في الثانية. وهذا كله بغرض ما يتعلق بالمعنى، فلكل

تعبير معنٍ خاص به، وتنج عن هذا أدلة نحوية عمل بها الفقهاء في تفسير معنٍ لغيره القرآن بما يتفق مع المعنى الاصطلاحي للإعراب، وما ينطبق على الحقيقة الشرعية ينطبق على الحقيقة اللغوية، وهو نقل اللفظ من معناه الأصلي إلى معنٍ جديد مع ملاحظة العلة التي تربط بين المعنين (الجهاز) وتترك الحقيقة بدلالة الاستعمال عرفاً، لأن الكلام موضوع للأفهام والمطلوب به ما تسبق إليه الأوهام... وإن الوقوف على هذه الأمثلة تربينا طاقة اللغة العربية وقدرتها على استيعاب العلوم، وظللت تتسع بالإسلام، وبواسع الدراسات القرآنية وظهور العلوم المختلفة، حتى بلغت مجدها في العصر العباسي.

3- المصطلحات المشتركة: إن التأليف المختلط أدى إلى توسيف المصطلحات المشتركة بين العلوم، وفي هذا المقام نسرد مجموعة من المصطلحات المشتركة بين علم الفقه وال نحو العربي: النقض / المنع / الإباحة / الطلب / المعارضة / فساد الاعتبار / القدح / الجرح / التعديل / العلة / القياس / المباح / السماع / الدفع / العلة / الحد / الجائز / الترجيح / المذهب / التفحيم / الاطراد / الشاذ / الواحِب / التأويل / الثقة / حدثنا من لا أتهم / حدثنا من ثق به أنه... / التقليل / التحمل / الإملاء... وهنالك بعض المصطلحات التي تقارب

بنوع من الفروق الدقيقة مثل: الشبيه / النظير / الفصل / الجرح و التعديل ...

وهنالك تداخل بين مصطلحات أهل الحديث وأهل اللغة، وأحياناً تفسر بنفس التفسير، مثل: الدليل / الأصل / التأويل / الاجتهاد / الاختيار / الأمهات / التخسيس / الترجيح / التردد / التلقيق / الخلاف / الروايات / الشبه / الصحيح / الغالب / القول / المشهور / المفهوم / الوجه / القبح... وقد نظم الفقيه أبو الشفاء بن الحسن الغازى الصنهاجى في هذا الشأن أبياتاً قال فيها:

فراجح عندهم يسمى
يسمى مشهور لدعهم فانتبه
قضاء الاقداء رعياً للحكم
يقدم الراجع وهو المرتضى

إن يكن الدليل قد تقوى
والقول إن كثراً من يقول به
عملاً هو الذي به حكم
مشهور هم لراجع تعارضاً

على سواه مطلقاً بل مر²⁴

وقدم العمل حيث ما جرى

وهناك مصطلحات مركبة توظف بذات التركيب في اللغة والحديث: وحيث أقول / أقره فلان / إن صحّ كذا فكذا / حاصل الكلام / الظاهر كذا / على الوجه / على ما اقتضاه كلامهم / كذا قالوه / كذا قاله فلان / نفي الجواز / في الأظهر أو المشهور... ولا يفوتنا في هذا لتشير إلى كثير من الأحكام الفقهية تطلق في مقام التححو، والعكس يصحّ، أمثال: الضرورات تبيح المحظورات، وهي قاعدة فقهية طبقها التححة في الانزياح الشعري، وقالوا يجوز للشاعر ما لا يجوز لغيره/ لا اجتهاد فيما فيه نصّ/ لا قياس مع السمع/ مطرد في القياس والاستعمال/ مطرد في القياس شاذ في الاستعمال/ مطرد في الاستعمال وشاذ في القياس/ شاذ في القياس والاستعمال. والكلام عند الفقهاء: الحسن/ المتواتر. وعند اللغويين: الوحشي/ الغريب والشاذ/ النادر. أهل الحديث يقيدون مسائلهم بالعودة إلى المذهب الفقهية، والتححة بالعودة إلى المدارس التحوية، إذا قال الفقهاء: وقال قوم أو فلاناً لقوم، فيعنون خارج المذهب الأربع، وإذا قال التححة: قال قوم يعني اجتهاد تححة غير متبعين لمدرسة ما، وإذا قال الفقهاء: قال الإمامان فيعنون مالك والشافعي وإذا قال التححة إمام التححو فيعنون به سميريه... كما أنّ أمثالتهم واحدة: قام زيد وجاء عمر / صلى زيد وحجّ عمسم. انقسم الفقهاء إلى مذاهب، وانقسم التححة إلى مدارس. مصطلحات الرواية عند التححة: أنسدين/ أنسد بعضهم/ حدّتني. ومصطلحات الرواية عند المحدثين: قال/ سمعت/ حدّتني. ابن الطراوة يقول في تقسيم الألفاظ: تنقسم الألفاظ إلى واجب ومحبّ وحائز. وابن مالك يستعمل المباح: فما أبىح فعل ودع ما لم يُبَعِّ. ويقول التححة في حدّ العلة: تقدير الفرع بحكم الأصول، أو جعل فرع على أصله والفقهاء: جعل فرع على أصل في بعض أحكامه معنٍ بمعنى بهما، أو إظهار مثل حكم الأصل في الفرع لوجود علة بينهما. الفقيه يعتمد نصّ سلawi يرسم للناس الحلال والحرام والواجب والحاظر، والتلخوي يعتمد على شواهد أرضية متطرّفة من كلام البشر. إذا عجز الفقيه عن تعليل الحكم قال هنا

تعبدى، وإذا عجز التحوى قال هذا مسموع. الشاذ عند الفقهاء أن يرى الشقة حديثاً يخالف ما روى الناس، وليس من ذلك أن يرى ما لم يرو غيره، وعند اللغويين هو ما يقوله عربي قبح لكته خارج الاستعمال العام، فقالوا: الشاذ حجة يحفظ ولا يقاس عليه. الفقهاء يعللون للآيات المخالفة لعرف اللغة بعمل إيمانية لغات قبائل، اللغويون يعللون الخلاف في الإعراب حسب ما يعتقدون به من آراء وما يأتون به من علل أو حجج. ابن الأباري يقول التحو معقول من منقول، كما أنّ الفقه معقول من منقول. ألف الفقهاء كتاباً في الفقه أمثال: الأشباء والنظائر للشافعى، فألف السيوطي الأشباء والنظائر في التحو... ويمكن التعرض في هذا المقام للشروط العلمية الصارمة التي وضعت في أحد الرواية عند المحدثين واللغويين؛ لنرى القواسم المشتركة بارزة للعيان: فتؤخذ الرواية عند المحدثين سعماً عن:

الرواية الثقة.

الصادق الأمين.

العادل.

الدراءة بالتفسير والتأويل.

عدم الفسق.

وتؤخذ الرواية عند اللغويين كما يلي:

السمع من لفظ الشيخ أو الأعرابي.

السمع على الشيخ بقراءة غيره.

الإجازة.

المكتبة.

الوحادة.

كما أنّ آداب الراوي عند المحدثين واللغويين واحدة، وهي:

تؤخذ الرواية سعماً عمن توفرت فيه:

الثقة.

الصدق والأمانة.

العدل.

الدراءة والتأنويل.

عدم الفسق.

وأن أحد الحديث عند المحدثين، فتن كما يلي:

تصحيح النية.

الدؤوب والملازمة.

الرحلة في طلب العلم.

الإملاء أو الاستملاء.

الإفتاء.

تفيد العلم وحفظه.

وتلخصت معالم مصطلح الحديث في:

عدالة الرواية والناقلين.

ضبط الرواية والناقلين.

اتصال الرواية والإسناد.

أن يكون المنسوق غير شاذ ولا معلوم²⁵.

وعند اللغويين وضعفت له الشروط التالية:

الدؤوب والملازمة.

الكتابة والقييد.

الرحلة.

حفظ الشعر.

التبثت في الرواية.

الرفق بمن يؤخذ عنهم.

وما يتعلّق بالإسناد فإننا نجد المنظومة التحورية محملة في كثير من جوانبها بالمضمن الأخلاقي ذي البعد الديني، ويفتهر ذلك في استعمالهم: قبيح / حائز / كذب / محال / مستقيم / غير حائز... وهذه المصطلحات تدور في فلك العلوم الشرعية والأصل منها، ولذلك نجد ما يتعلّق بالإسناد متشابهاً، فيدور بين: معرفة الصحيح الثابت / معرفة ما روئ من اللغة ولم يصح وبثت / ومعرفة المتواتر والآحاد / ومعرفة المرسل والمقطوع / ومعرفة الإفراد / ومعرفة من ثُقِّل روايته ومن ترد / ومعرفة طرق الأخذ والتحمّل / ومعرفة المصنوع من الموضوع. تلكم بعض العينات التي تدلّنا على طريقة سلوك علماء اللغة بعلم اللسان مسلك العلوم الإسلامية. كما يمكن أن أعرض بعض الأزواج المقابلة بين التفسير والتأويل والمستمدّة من لغة الأصوليين:

تفسير ← تأويل. لفظ. ← معنى. ظاهر ← خفي. واضح ←
 غامض. صحيح ← مكتنوية. نص ← مشكل. مفسر ← محمل.
 حكم ← متشابه. حقيقة ← مجاز واحد ← متعدد. رواية ←
 دراية. نقل ← عقل. سباع ← اتباع.

والحاصل أنَّ الفصل لم يكن قائمًا في القرون الأربع المحرّية الأولى، بل هناك نظرية تقديرية لكتاب الخالد الذي يشكّل ثروة لغوية كبيرة مستقى من كلام العرب الذي جاء مهدّيًّا لعادتهم النطقية، ومحدّداً في أسلوبها.

رابعاً: أثر علوم الشرع في التحوّل: رأينا أنَّ الأبحاث التي قامت في أول أمرها ما كانت تكون لو لا القرآن الكريم الذي فجرَ فيها طاقة الحركة والإبداع، فنشأت العلوم تخدم بعضها البعض، ولم يقع الفصل بينها إلا بعد أن وقع التأصيل لمختلف العلوم، وهذا بعد القرن الرابع حين ظهر التأليف المتخصص. وأما قبل القرن الرابع المحرّي فكانت العلوم متداخلة، والمدارس متعددة الاختصاصات رغم ما احتضنت به الكوفة بالفقه، والبصرة في مجال التحوّل. وإذا قرأنا التأليف المتخصص فلا يجب أن نفهم التأليف السليق الذي

يعتمد الآن؛ لأنَّ في مرحلة التأليف المتخصص، لم يستقل التحوُّ عن الفقه، حيث ظهرت مؤلفات تمزج بينهما، مثل: غريب القرآن لابن قتيبة، غريب الحديث لابن عبيدة، إصلاح الغلط لابن قتيبة، المروف لابن سكيت، كتاب الأمثال للمفضل السدوسي، كتب أخرى مثل: كتاب الخليل والطير والحيوان والإبل والوحش... ولكن ما يمكن أن نقوله في هذا الجانب هو أنَّ اللغة في الحقيقة لا يمكن أن تستقل عنها العلوم الأخرى، لأنَّها تؤدي بذات اللغة ولا تفهم إلا بها، ومن هنا يعُد البحث في الاختصاص اللغوي مستقلاً، وأما اللغة فهي جزء من أي اختصاص كان. ويبت القصيد هنا أنَّ غياب أصول اللغة في ميدان علمي يعني التعمية، فلا يغرنَّ هذا الجدار الفاصل بين الاختصاصات، وهي في الحقيقة تتكامل. ومدار الإصلاحات المعاصرة في المنظومات التربوية للأمم المتحضرة، تعمل على هذا المزج، وتعطي للغة التدريس أهمية ما ليس لغيرها من المواد، من حيث الحجم الساعي والمُعامل، وإجبارية تدريسها عبر مختلف المراحل.

وفي هذا المقام نعرج على ذكر بعض الأمثلة، وحسبي نماذج بصرُّت بها من خلال ما رجعت إليه، وهي حقيقة ثابتة في العلوم الشرعية، ويمثل جانبًا من الجوانب الكثيرة التي أظهرها الإسلام ودفع اللغة إلى الازدهار الذي شهدته القرون²⁶، ومن خلالها نرى كيف طور الإسلام من مدلول كلمات: الصوم / الحج / الكفر / الخمر / الزكاة / النفاق / الفسق / العمرة... فيتضح لنا أنَّ كثيراً من هذه الألفاظ انتقلت من المعانى الحقيقية أو من المعانى اللغوية إلى معانٍ آخر لم تكن معروفة بهذا المعنى في زمن الجاهلية، ولقد أطلق القرآن الألفاظ وأكسبها دلالة تعبير عن الحياة الجديدة، وهذا بعدما صفتُ اللغة من آكذارها وأجرى ظاهرها على بواطن أسرارها، وأنطقها بالمحازن والكتابية والبدائع. ولا تقف في هذه النقطة لنشير إلى أنَّ محاولات قديمة جرت في القديم، فيروى أنَّ "أحداً من الظرفاء المتحمسين لعمود الشعر العربي التقليدي قد جاء أبا تمام من بين أولئك المبدعين يوم نظم:

لا تسقني ماء الملام فلائي
صبّ قد استعذبت ماء بكائي

فقدم له قصعة وقال: اعطي قليلاً من ماء الملام. فقال له أبو تمام لا أعطيكه حتى تأتني
بريشة من جناح الذلّ، فأفحمه بإحالته على قوله تعالى (واخفض لهم جناح الذلّ من
الرحمة²⁷) أتياناً بهذا الشاهد لنرى أنَّ التداخل بين العلوم كان سنة متّعة قديماً، والعلوم
تفسر بعضها البعض، بلَّه الحديث عن علوم الشرع التي توظّف اللغة في الوصول إلى
فكَّ المُعْمِي. كما أنَّ نظرة التحوّي أو الشرعي لا تكون واحدة من حيث الوجهة
المنشودة لكلَّ واحد منها في شاهد واحد؛ لأنَّ اللغرين يعملون بالدراسة والقوانين
الصوتية، والمفَرَّاء يعملون بالرواية، فمثلاً قوله تعالى (ولا تحمل يدك مغلولة إلى عنقك
ولا تبسطها كلَّ البسط فتقعد ملوماً محسورة) التحوّي يحتاج بها في الأفعال التي تنصب
مفعولين (جعل) والفقير يحتاج بها عند الحديث عن البخل والتبذير (الفل) دون الوقوف
على المصطلحات المتداخلة بين العلمين: النقل/السماع/القياس/الإجماع/استصحاب
الحال... إضافة إلى الأدلة الفقهية وهي الشواهد المقتبسة من القرآن والحديث النبوى
الشرف، وقد يستخدم الأصوليون كثيراً من الشواهد المستمدّة من شعر العرب ونثرهم
لتلليل على معانٍ ألفاظ القرآن الكريم والحديث النبوى الشريف. ومن هنا وجدها
أكثر التحاة أثّروا في معانٍ القرآن، ونشير إلى: واصل بن عطاء/أبو سعيد أنس بن
تغلب بن رباح/أبو جعفر الرؤاسي/علي بن حمزة الكسائي/مؤرخ السدوسي/
قطرب/الفراء/أبو عبيدة معمر بن المنقى/الأخفش الأوسط/الديبورى... كما نجد
مؤلفات تجمع بينهما: الهدایة إلى بلوغ النهاية في التفسير/تفسير القرآن الكريم/إعراب
القرآن/مشكل غريب القرآن/مشكل معاني القرآن...

وأحياناً تعارض وجهات النظر بينهما، وهذا شيء طبيعي جداً بحسب المقصود الذي
رماه كلَّ منهما، وفي هذا المجال يتأسّف شاعر على نكران التحوّي الذي يمارس
الرقابة اللغوية على الشعر، ويلزمـه بالتقيد اللغوي فيرفض له شعره إذا كان خارج
العرف الذي رماه، فهذا واحد من أولئك الذين رفعت فيه عصا التحوّي، فقال:

لا ينظر التحوي فيها نظري وإن لوى حبيه بالتحقر.

ويمكن إجمال ما ذكرته في أنَّ هذه الأعصر شهدت حركة لغوية أثَّرت على النهضة العلمية وتأثَّرت معالجتها في الحركة التحوية التي بدأت مبكرة في عصر الخلفاء، وحققتها مرحلة ضبط اللغة بتنقية المصحف تقييظ إعراب، ثمَّ الضبط بالإعجمام. وبعد ذلك لحقتها مرحلة جمع اللغة وتدوينها، وإنَّ ذلك اشتَّدت الرقابة اللغوية على الشعراء والكتاب والخطباء والمتأدبين، ثمَّ بدأت تسع البحوث العلمية لتمسُّ غريب اللغة العربية وكشف غموضه، إلى جانب البحث في غريب القرآن والحديث النبوى. وعلى العموم فقد كان القرآن سبباً في التطور اللغوي عاملاً، وفي تطور لغة الحديث النبوى الشريف.

خامساً: الشاهد القرآني: لا حرج أنَّ القرآن هو الشاهد اللغوي والبلاغي الرفيع، الذي لا يجوز عليه بدل الغلط، فهو شاهد اجتمع له كُلُّ شروط الصحة والصادقة، وحتى إذا رجعنا إلى الكتاب التحوي الأول نجد أنَّ "عدد الآيات الكريمات فيه قريب من 500 وهو نصف عدد شواهده الشعرية²⁸". ولماذا احتلَّ الشعر المرتبة الثانية في الدليل اللغوي؟ لقد احتلَّ الشعر المرتبة الثانية، وهذا للتشكيل في بعض الكلام غير المتواتر، رغم أنه المدونة الأولى التي تعتمد باعتبار القرآن نزول على مسوال هذه اللغة، ولكنه لم يرق في المستوى الأسلوبي ولا الدلالي ليكون أحسن من القرآن أو يضاهيه، فمن المسلم أنَّ القرآن الذي بلغ قمة الفصاحة، ويحمل أوجهها متنوعة هو الحجة التي لا يرقى إليها الشك. وإنَّ العامل الذي هنا كانت له سلطته في المقام الأول، إلا أنها لم تكن على حساب التطق الصحيح، ودليلنا على ذلك استبعاد الحديث الشريف من قبل نحاة البصرة في الشواهد التي بنت عليها قواعد اللغة.

وإنَّ الحجة في هذا المقام هو اللغة الصحيحة التي يحملها والتي لا يرقى إليها الشك، فبنـــذلك أنزل المقام الأول في الشواهد عند القدامي، واعتبروه الحجة الدامغة والدليل

الأكابر والرهان الذي لا منازع، ومن هنا يقع الاحتياج به بكثرة، وكلّ من يحتاج بالقرآن يعني أنّ له دراية وافية وعمق ثقافة، وهذا من طبيعة الأمور التي كانت في وقتهم.

وأما في العصر الحاضر الذي لم ينزل القرآن الكريم منزلته، فستخدم بعض الآيات كشاهد ودليل على إثبات مدلول ما، وهذا ما يزيد في ثنيا الكلام رونقاً ويضيف إليه حلاوة وطلاؤة. ولكن هذا الميدان أغفلنا بمحاله، وتركتنا مساحات تعبيرية واسعة يمكن استخدامها في المصطلحات المعاصرة، وليت منظوماتنا التربوية تعيد الاعتبار لهذا المجال الذي يشكل ميدان التعبير المترامي الأبعاد، أضف إلى هذا ما يحمله من الخصائص الموسيقية للحروف العربية، والذي لا شكّ فيه أنّ نظم حروف القرآن ورصفها، وترتيب أوضاعها وتوظيفه للأحرف الشعورية وإقلاله من الأحرف اللالشعورية، أسلوب متميز يشري اللغة، وهذا ما راعاه القرآن الكريم أدقّ المرااعة. وهي ظاهرة الإعجاز القرآني الذي يعلو على كلام البشر.

سادساً: آراء المحدثين في التحوّل القرآني: لقد رأينا أنّ القرآن كان مفخر علوم اللغة في التراث، وأنّ التحوّل نشاً في رحاب القرآن عربياً محضاً، وبسداوافع إسلامية أملتها معطيات العصر، وبوسائل محدودة حسب الأرضية المعرفية لعلماء ذلك الزمان، وهذا يدلّ على مبلغ حرصهم على القرآن وكلام العرب، وكانت غاية الواضعين للقواعد حفظ القرآن من الخطأ، واعتماد قوانين اللغة العربية تصوّهاً من الزيف. وعدّ القرآن الكريم المدونة اللغوية الأولى التي اعتمدت كمرجع لتحقيق الصواب من الخطأ قبل كلام العرب، فاستبسطت منه القوانين التحويية النموذجية والتي تقدّم الصورة النموذجية للصفاء اللغوي، وهي القواعد العربية الصحيحة في ألمع وجهها سندًا ومتناً وأدفهها تعبيراً.

تُجمع الدراسات على أنّ القرآن الكريم هو الذي عمل على تقييّدة لغوية للوحدة اللغوية بدل اللغات العربية الكثيرة، ومن هنا فإنّ الحاجة منه وإليه تعود، بدل التشتت

الذي يعيشه العرب في لغتهم التي وحدتها الله بكلامه المبين، قال ابن فارس "كانت العرب في جاهليتها على إرث من آياتهم في لغتهم وأدابهم ونسائهم وقرايبهم، فلما جاء الله -جلَّ ثناؤه- بالإسلام حالت أحوالٍ وُساحت ديانات وأبطلت أمورٍ نقلت من اللغة ألفاظ من مواضع إلى مواضع آخر بزيادات زيدت وشرائع شرعت وشروط شرطت. ففعى الآخر الأول وشغل القوم بعد المغادرات والتجارات وتطلب الأرباح والكدح للعيش في رحلة الشتاء والصيف. وبعد الإغرام بالصيد والمعاقرة والميسرة بتلاوة الكتاب العزيز الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا خلفه تزيل من حكيم حيد، وبالتفقه في دين الله Y وحفظ رسول P مع اجتهدتهم في محاربة أعداء الإسلام. فصار الذي نشأ عليه آباءُهم عليه كأن لم يكن، وحتى تكلموا في دقائق الفقه وغواصون أبواب المواريث وغيرها من علم الشريعة وتأويلي الوحي بما دون وحفظ حتى الآن²⁹". وأما لغة العرب فقد كانت لهجات، إلا أن منهجية قريش في اعتماد لغة فصيحة من لهجات العربية كانت حيّدة، فقد كانت مع فصاحتها وحسن لغتها ورقّة استهانها إذا أتتهم الوفود من العرب تخبروا من كلامهم وأشعارهم أحسن لغاتهم وأصفى كلامهم، فاجتمع ما تخبروا من تلك اللغات إلى نحائزهم وسلامتهم التي طبعوا عليها، فصاروا بذلك أفضح العرب³⁰. وهذه المنهجية استطاعت أن تصنفي لغتها من أدران نطقها في بعض الكلمات، وتحجر الوحشي الغريب، ولذلك ذالت الصيغ الأولى في أنَّ القرآن الكريم نزل بمحروفها ومعانيها الفطرية فشرفت آيماً تشريف به، ورغم هذه المنهجيات وما أنتج في التحوُّ، حصل أن تضاربت الآراء واختلفت وانقسمت مدارس وأتجاهات، حتى وصلنا ركاماً من القواعد التي يصعب على الطالب استيعابها لكثره الجدل والفلسفه، يجعل الطالب والمدرس ينفران منه. ولذلك ظهرت فكرة التحوُّ القرآني. فما هي حدوده؟

ظهر التحوُّ القرآني حديثاً مع ظهور المؤسسات الجمعية، تحت بند: التحوُّ التربوي، في الوقت الذي بدأت الأبحاث تتجه إلى التيسير التحوي، وهذا نتيجة ما علق به من

أشياء غير وظيفية، وطرحت فكرة إعادة النظر في هذا الموروث وتصفيته مما علق به من زوائد. والحقيقة إنَّ فكرة التحوُّل القرآني تعود إلى الفرَاءِ رأس مدرسة الكوفة، فهو أول من كان يغار على التحوُّل القرآني، وكان يدافع عنه في زمن الفتن والملل، ووقف يقول: إنَّ لغة القرآن أفضَّلُ الأساليبُ العربية على الإطلاق، والقرآن أعرَب وأقوى في الحجَّة من الشعر³¹ ويعَلَّمُ العربية الفصحى، بهذا الدِّفاع قيل فيه: لو لا الفرَاءِ ما كانت اللغة، ولا كانت العربية لأنَّه حصلَها وخلصَها وهنَّجاً وضبطَها. ومع كُلِّ ما ناله من نقدٍ وتحريضٍ سواءً في عصره أو في الوقت الحاضر، إلا أنَّ المجمعين رأوا أنَّ الخلاص من ورطة التحوُّل العربي المعقَّد الذي سبَّب في مشكلة لغوية لا بدَّ من بناءٍ نحو جديده، نحو تربويٍّ مستلهمٍ من القرآن الكريم بمحنِّتِفِ قراءاته، والسعى نحو التيسير. والمقصود بالتيسيِّر أنَّه لا حرجٌ في قراءةِ بما هو في لغات العرب من حيث إنَّ الله أذن لهم في ذلك، أضف إلى ذلك أنَّ القرآن الكريم أنزل على سبعةٍ أحرفٍ، وهي لغات القرآن الكريم، وهذا مصداقاً لقول رسوله ص "أَقْرَأَنِي جِبْرِيلُ عَلَى حِرْفٍ فَرَاجَعَهُ، فَلَمْ أَزِلْ أَسْتَرِيدَهُ حَقَّ اتِّهَامِهِ إِلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ" صحيح البخاري. بل ذهب بعضُهم بِسَائِنَ الله "أَجَازَ قِرَاءَةَ الْقُرْآنَ بِالْفُصِّيحِ مِنْ لَهْجَاتِ الْعَرَبِ الْمُتَداوِلَةِ، وَحَرَمَ قِرَاءَةَ الْقُرْآنَ بِغَيْرِ الْفُصِّيحِ مِنْ اللَّهِجَاتِ، وَمَعْنَى هَذَا أَنَّ الْقُرْآنَ قَدْ صَفَّى الْلُّغَةَ مِنْ أَكْدَارِهَا، وَخَلَصَهَا تَمَّا يُخْرِجُهَا عَنْ أَصْوَلِهَا الْلَّفْظِيَّةِ، وَتَخَيَّرَ مِنَ الْفَاظِ الْقَبَائِلِ مَا هُوَ أَبْلَغُ فِي دَلَالِهِ عَلَى الْمَعْنَى فَضْمَمَهُ إِلَيْهِ، وَهُنَّا ارْتَقَى بِاللُّغَةِ فِي التَّعْبِيرِ عَنِ الْمَعْنَى الْمَرَادِ، وَكَانَتْ لُغَةُ الْقُرْآنِ هَذَا هِيَ أَبْلَغُ لُغَةٍ اخْتَارَهَا الْعَرَبُ"³² كما أنَّ اختلافَ لغاتِ العربِ شيءٌ قائمٌ، وهذا ما سجَّلهُ كلامُ العربِ ونزلَ بها الوحي "اختلافُ لغاتِ العربِ من وجوهٍ: أحدهما الاختلافُ في الحركاتِ: تستعينُ وينتَعِينُ، الاختلافُ في الحمزةِ والتَّلَيْنِ نحو: مستَرِئُونَ ومستَهَرُونَ، ومنه الاختلافُ في التَّقْدِيمِ والتَّأْخِيرِ نحو: صاعقةٌ وصاعقةٌ، ومنه الاختلافُ في الإِمَالَةِ والتَّفْخِيمِ، ومنه الاختلافُ في التَّذَكِيرِ والتَّأْنِيثِ فإنَّ منَ العربِ من يقولُ: هذهِ الْبَقَرُ وهذهِ النَّحلُ، ومنهم من يقولُ: هذا الْبَقَرُ وهذا النَّحلُ، ومنها الاختلافُ في الإِدْغَامِ

نحو: مهتدون ومهدون، ومنها الاختلاف في الإعراب نحو: ما زيد قائمًا وما زيد قائم، وإن هذين وإن هذان، ومنها الاختلاف في صور الجمّع نحو: أسرى وأساري، ومنها الاختلاف في الوقف على هاء التائيث مثل هذه أمة وهذه أمة، ومنها الاختلاف في الزيادة نحو: انظر وانظور. كل هذه اللغات مسماة منسوبة إلى أصحابها، وهي إن كانت تقوم دون قوم فإنها لما انتشرت تعاورها كل³³. ويمكن أن نقول إن المعطيات العصرية تحتاج إلى إعادة النظر في هذا التحو الذي هو عدّة العربية، وبخاتم إلى فصل المتغيّر عن الثابت. وإدراك الأصل من الفرع، وما يمكن أن يمسّ وما لا يمكن، وحذف بعض المهمل وإدراج المغفل... لأن النّحة السابقين غفلوا أشياء ذكرها القرآن ولم تدرج في القواعد؛ كونها غير مطردة، كما أن بعض الفروع لم تشر إليها القواعد بتاتاً، أضف إلى هذا أنّ العرب لا تستوي في المعرفة بجميع ما في القريب من الغريب، والتشابه، بل لبعضها الفضل في ذلك على بعض (ما يعلم تأويله إلا الله والراسخون في العلم). ولذلك انبرى نحّارير معاصرون على غرار فعل الفراء في كتابه: لغات القرآن، يؤلفون ويدعون هذه الدّعوة. فتجد عبد المستار الجواري يؤلف سنة 1962 كتابين: نحو القرآن / نحو التيسير، يدعو فيهما إلى تلمس التحو من خلال القرآن الكريم فقط، دون العودة إلى كلام العرب. وهذا من منطلق أن اللغة العربية هي الأمة في حالي التقدّم والتّأخّر، وفي حالي القوة والضعف، وما دامت قواعد اللغة وقوانيتها تتمثل جوهر كلامها، فيجب أن نكتم بها في إصلاح منظوماتنا اللغوية، ويرى أن التحو هو العمدة في كل الإصلاحات، ومن وراء ذلك يقدّم مجموعة من الأفكار النظرية لبناء نحو جديد يعيد للغة العربية نضارتها التي سلبتها الكتب التحوية للمتأخرین من النّحة، وهذا عن طريق العودة إلى الأصول ويكون القرآن الكريم النموذج المحتذى.

إذن فكرة التحو القرآني لم تطرح لو لا الجدار الذي وصلت إليه مختلف الدّعوات والمحاجات التيسيرية في التحو، والتي بدأت منذ 1938 مع لجنة وزارة المعارف المصرية والتي خلصت إلى تقديم تنازلات نظرية بجعل التحو العربي وسيلة عملية سهلة يصبح

مثله مثل التحو في اللغات الحية، ثم تلتها إصلاحات جمع اللغة العربية المصري، وتبعداً من سنة 1940 إلى 1960 موجة أخرى بتشكيل مؤتمرات وندوات، وخلالها قدّمت توصيات واقتراحات. وما يلاحظ على هذه الفترة أنَّ الجمع المصري قد أسرف في التساهل؛ فانتقل من نقىض لآخر لدرجة التسيب، وما يعني على المجمعين أنَّهم بعيدون عن لغة العامة، فقد كانوا متغلقين على أنفسهم وفي أبراجهم، حتى تطاول عليهم المختصون، ورأوا اليون شاسعاً بين ما يقررون وبين الحيط نزلوا نزلة شاقولية بتيسيرات واهية أحياناً. ومن نقىض إلى نقىض أصبحوا غير متشددين، فعملوا بطرائق الجواز، والتعديل والإضافة، ومكثوا أحياناً الذوق. فما أحوجنا إلى قرارات معتدلة لا إسراف فيها، حتى تجد مكاناً للتطبيق لا يخلُ بالأصل. وما هو الحلُّ الذي يضمن لنا احترام هذا التراث الذي تراكم عبر خمسة عشر قرناً، والمعطيات العصرية، فلا بدَّ من الإلزام وإلا لا تكون للقرارات فعالية. وتأتي مرحلة ما بعد السينينيات، وفيها تعقد المؤتمرات والندوات، وتدعى إلى قراءة جديدة في التحو العربي. ولكن كلَّ هذه المؤتمرات خلصت إلى طرح أفكار نظرية ولم تقدم الحلُّ الشافي لمعضلة التحو العربي، ولذلك هبَّت أصوات تدعى إلى بناء نحو قرآني. ويجب أن نشير بأنَّ رواد فكرة نحو القرآن هم من القلة بمكان، فطرحت من جماعتين عراقيتين، ونعرف أنَّ الفكرة إذا لم تأت من قبل العلماء المصريين يصعب أن تثال بمحاجة، باعتبار أنَّ مصر هي أم الدنيا ومركز العالم العربي، وما لا يصدر من علمائها يصعب تحقيقه.

وفي الحقيقة إنَّ معالم هذا التحو القرآني لم تتحدد بالشكل المطلوب، وكلَّ ما طرح فيه هو:

إقامة نحو جديد يستخلص من القرآن الكريم دون غيره.
اعتماد القراءات القرآنية كاملاً.

تشذيب التحو القدس مما هو غير مطرد في القرآن الكريم.
إيجارية حفظ كثير من الآيات القرآنية والشعر القديم.

اعتماد علم اللسان العربي في تعليم التحوّل العربي.
الاهتمام بالطرق التدرّيسية.

ومع أنّ الفكرة جيّدة في حدّ ذاتها، ولكنّها تحتاج إلى تعميق وإلى فرق البحث حلّ كلّ القضايا ذات العلاقة بين القرآن والحديث البوّي من جهة، والقرآن وكلام العرب من جهة ثانية. كما أنّ القرآن حمّل أوجه نزول بلغات العرب. أضف إلى هذا أنّ القراءات عديدة فهناك السبعية³⁴ وهناك العشرية³⁵ ولكن إذا أردنا العودة إلى القرآن، فائيّ قراءة قرآنية تعتمد، فإذا اعتمدنا قراءة ما، فقع أحياناً في الخلط بينها، أضف إلى ذلك إمكانية الاتفاق وهي ضئيلة جداً، فكلّ متّصّب إلى قراءته، كما نعلم أنّ التحاه بعدما قوي نفوذهم أصبحوا يشرّعون فرفضوا الاحتجاج بالحديث وبالقراءات الشاذة، واستطاع بعضهم التطاول حتّى على القراءات السبعية³⁶ رغم أنها الحجّة و"القراءات حجّة الفقهاء في الاستبطاط ومجتمعهم في الالهتداء إلى سوء الصراط".³⁷ كما أنّ القرآن ليس كتاب لغة، هو كتاب تشريع، والقراءة فيه متّبعة توحد رواية وسماعاً لا قياساً وتطبيقاً. أضف إلى هذا طغيان قراء الكوفة في التحوّل القرآني، فهذا يعني دعوة لإلغاء التحوّل البصري، واستبداله بالتحوّل الكوفي. علماً أنّ الكوفيين لم يكونوا صارمين في مجال الحدود اللغوية "وتشعبت مناهج البحث عند هؤلاء التحاه، حتّى ضاعت الغاية من وضع التحوّل، فقد جعل الكوفيون كلّ شاذ ونادر قاعدة لنفسه، فاتشرت عليهم قواعدهم، ولم يعد لها ما يملّكتها من نظام أو منطق".³⁸

إنّ فكرة صعوبة التحوّل ليس مردّها في الحقيقة إلى اتجاه أو مدرسة، أو إلى وضع نحو جديد، فصعوبته تعود إلى عوامل سياسية ونفسية واجتماعية، والمشكلة لا يتحملها التحوّل، بقدر ما تحملها جهات كثيرة مسؤولة عن سوء الأداء اللغوي في العربية. وإنّ قصورنا عن إتقان اللغة العربية قضية شائكة، وحلّها يمكن في مجموعة من المعطيات النفسية والاجتماعية والعلمية. وليس من الضروري يمكن أن نقتصر كلّ الحلول الآن، بل يمكن تقليل حلول جزئية، وهي أولى خطوات التحاج. ولا أرى

التأكيد على مقتراحات وتحصيات سابقة، والتي لم تخرج من الأوراق التي سودها، بل أريد أن أقدم شيئاً ملمساً، وأعتبرها مفتاح الحلّ. فآن لنا أن نعمل في الاتجاه الذي يحدد موقع اللغة العربية من السياسة اللغوية (الإصلاحات التالية) ومن وراء ذلك تحدث عن تدخل اللسانيات في تعليميات التحويل العربي، وهذا بدوره يحتاج إلى تضافر مجموعة من الأولويات يمكن تحديدها فيما يلي:

العمل على تحضير المعلم الكفاء الذي يحفظ القرآن الكريم بمختلف قراءاته.

تدرس المادة الدراسية التحويلية في ضوء اللسانيات التربوية.

الخفيف من سلطة العامل والعلة.

تصنيف جديد يراعي الموظف من اللغة.

اعتماد الطريقة الكلامية في ميدان التربية.

التركيز على حفظ الشواهد القرآنية والشعرية.

الهوامش:

١- **الجاحظ، البيان والتبيين، تحقيق:** محمد عبد السلام هارون. القاهرة: ١٩٤٨-١، ج١، ص 145.

٢- (يا أيها الناس ضرب مثل فاستمعوا له إنَّ الذين تدعون من دون الله شيئاً لا يستنجدونه منه ضعف الطالب والمطلوب) الحج ٧١.

(وإن كنتم في ريب مما أنزلنا على عبدنا فأتو بسورة من مثله وادعوا شهدائكم من دون الله إن كنتم صادقين فإن لم تفعلوا ولن تفعلوا فاتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة أعدت للكافرين) البقرة ٢٣-٢٤.

(قل لئن اجتمع الإنس والجنة على أن يأتوا به مثل هذا القرآن لا يأتون به منه ولو كان بعضهم بعض ظهيراً) الإسراء ٨٨.

- ³ - ع/ علوى عبد الله طاهر "فضل القرآن الكريم على علوم اللغة العربية" مجلة التواصل، اليمن: 2000، جامعة عدن، العدد السادس.
- ⁴ - أبو بكر الزبيدي، طبقات التحويين واللغويين، تحقيق: أبو الفضل إبراهيم، القاهرة: ط الخاتمي.
- ⁵ - ولقد كان السليقي منهم يفتخر على التحوي فيقول: ولست بتحوي بلوك لسانه ولكنني سليقي أقول فأعرب.
- ⁶ - محمد متولي الشعراوي، معجزة القرآن، القاهرة: 1978، ص 6-9 بتصريف.
- ⁷ - محمد حسان الطيّان "القراءات القرآنية وعلاقتها بالأصوات واللهجات" مجلة مجمع اللغة العربية، دمشق: 1997 المجلد 72، الجزء 2، ص 272.
- ⁸ - إ-ك- أحمد الكوفي "الكتابة عند العرب في الجاهلية وصدر الإسلام" مجلة مجمع اللغة العربية، دمشق: 1986، المجلد 61، الجزء 2، ص 348-361.
- ⁹ - عمر رضا كحال، اللغة العربية وعلومها، دمشق: 1971، ص 112.
- ¹⁰ - عبد القاهر الجرجاني، أسرار البلاغة، ط 1969، بيروت: ص 65.
- ¹¹ - إبراهيم عبد الله رفيدة، التحو وكتب التفسير، ط 1-3، ليبيا: 1982-1990، الدار الجماهيرية للنشر والتوزيع والإعلان ببنغازي ج 1، ص 33.
- ¹² - ابن خلدون، تاريخ العلامة ابن خلدون، ط 2، بيروت: 1979، مكتبة المدرسة ودار الكتاب اللبناني للطباعة والنشر المجلد الأول، ص 514.
- ¹³ - مازن المبارك، نحو وعي لغوي، بيروت: دار المعرفة، المقدمة.
- ¹⁴ - عبد النبي الكبير "التدخل والتكامل المصطلحي في العلوم اللغوية: من أين؟ وكيف؟" مجلة دراسات مصطلحية، المغرب: 2001، منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، بفاس، العدد 1، ص 118.
- ¹⁵ - عبد القاهر الجرجاني، دلائل الإعجاز، ط 4، القاهرة: 1367 هـ طبعة دار المنار، ص 21.
- ¹⁶ - فاضل صالح السامرائي "التحو الميسر" مجلة الجمع العلمي، بغداد: 1994، محاضرات التدوين المفتوحة، ص 62.

- ¹⁷ ينظر محمد الحبّاس، التحوّل العربي والعلوم الإسلامية، أطروحة دكتوراه الدولة، الجزائر: 2002، توقّشت في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الجزائر.
- ¹⁸ الزبيدي، طبقات التحوّلين واللغويين، القاهرة: ص 750.
- ¹⁹ ابن حني، الخصائص، القاهرة: ج 1، ص 163-206-208.
- ²⁰ ابن علي بن يعيش، شرح المفصل، القاهرة: ج 3، ص 54.
- ²¹ عبد الرحمن بو درع "مصطلح اللسان في العلوم الشرعية" مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، سايس/ ظهر المهراز، بفاس، المغرب: 1996، ندوة الدراسة المصطلحية والعلوم الإسلامية، ج 1، ص 186.
- ²² عبد الرحمن بو درع "مصطلح اللسان في العلوم الشرعية" مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، سايس/ ظهر المهراز، بفاس، المغرب: 1996، ندوة الدراسة المصطلحية والعلوم الإسلامية، ج 1، ص 187.
- ²³ ع/ حورية الخطاط "إعادة بناء مفاهيم التحوّل" مجلة مجتمع اللغة العربية، دمشق: 1997، المجلد 73، الجزء 4، ص 969.
- ²⁴ محمد القدورى، بمشاركة: محمد المختار ولد آباه، والشاهد بن محمد البوشىخي، دليل المصطلحات الفقهية، المغرب: 2000 منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، مطبعة المعارف الجديدة، ص 143.
- ²⁵ فاروق حماده "تأسيس المصطلح النقدي بين المحدثين والأدباء" مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بفاس، المغرب: 1988، عدد خاص بندوة: المصطلح النقدي وعلاقته بمختلف العلوم، ص 390-391.
- ²⁶ أحمد مطلوب "الحقيقة الشرعية وتنمية اللغة العربية" مجلة المجمع العلمي، بغداد: 1982، الجزء 1، المجلد 33، ص 333.
- ²⁷ كامل حسين البصیر "القرآن الكريم ونظريّة الأدب بين الإغريق والعرب" مجلة المجمع العلمي، بغداد: 1983، المجلد 34، ج 4، ص 60.

- ²⁸ - فخر الدين قباوة، المهارات اللغوية وعروبة المسان. دمشق: 1999، دار الفكر. بيروت: 1999، دار الفكر المعاصر ص 93.
- ²⁹ - أحمد بن فارس، الصاحبي في فقه اللغة، تحقيق: أحمد صقر، القاهرة: 1977، مطبعة عيسى البالي الحلبي، ص 78.
- ³⁰ - أحمد بن فارس، الصاحبي في فقه اللغة، ص 33.
- ³¹ - القراء، معاني القرآن، الجزء الأول، ص 140.
- ³² - توفيق الطويل "بين لغة القرآن الكريم، ولغة الفلسفة" مجلة جمع اللغة العربية، القاهرة: 1989، الجزء 58، ص 151.
- ³³ - أحمد بن فارس، الصاحبي في فقه اللغة، ص 28-29.
- ³⁴ - وقارؤها هم:
- عبد الله بن عامر الشامي ت 118هـ.
 - عبد الله بن كثير المكي ت 120هـ.
 - عاصم بن أبي النجود الكوفي ت 128هـ.
 - أبو عمرو بن العلاء ت 154هـ.
 - حمزة بن حبيب الزيات الكوفي ت 156هـ.
 - نافع بن عبد الرحمن المدني ت 179هـ.
 - علي بن حمزة الكسائي الكوفي ت 187هـ.
- ³⁵ - وقارؤها هم:
- أبو حفص يزيد بن القعاع المخزومي المدني ت 130هـ.
 - يعقوب الحضرمي البصري ت 205هـ.
 - خلف البزار الكوفي ت 225هـ.
- ³⁶ - أحمد علم الدين الجندى "الصراع بين القراء والتحاة" مجلة جمع اللغة العربية، القاهرة: 1984، الجزء الثالث والثلاثون ص 159.
- ³⁷ - لطف الإشارات، الجزء الأول، ص 171.

- ³⁸ - عبد الكريم علية، تيسير العربية بين القديم والحديث، ط. 1. عمان: 1986، منشورات مجمع اللغة العربية الأردني، ص 31.